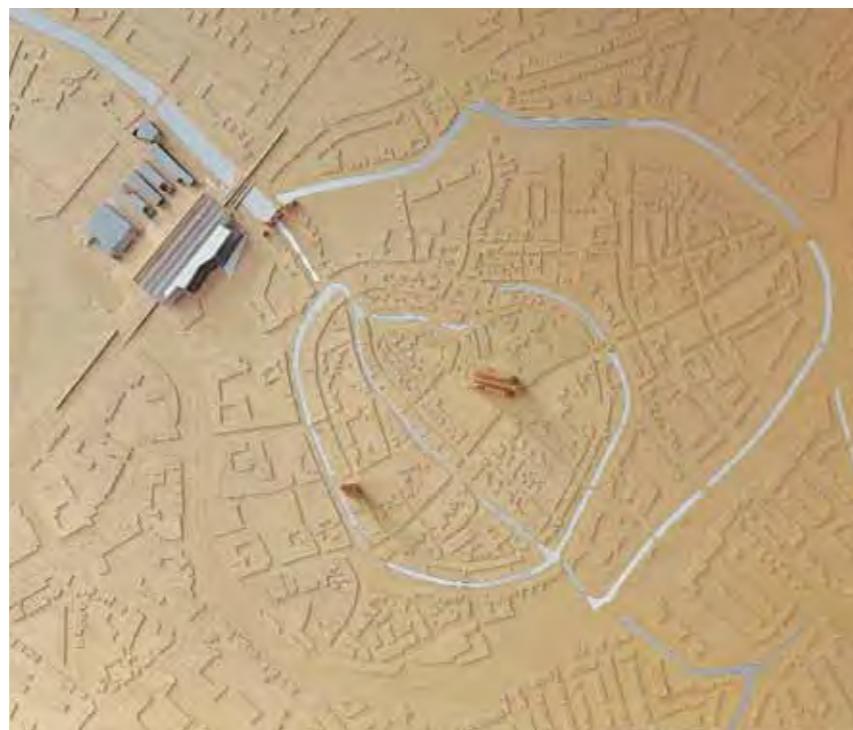
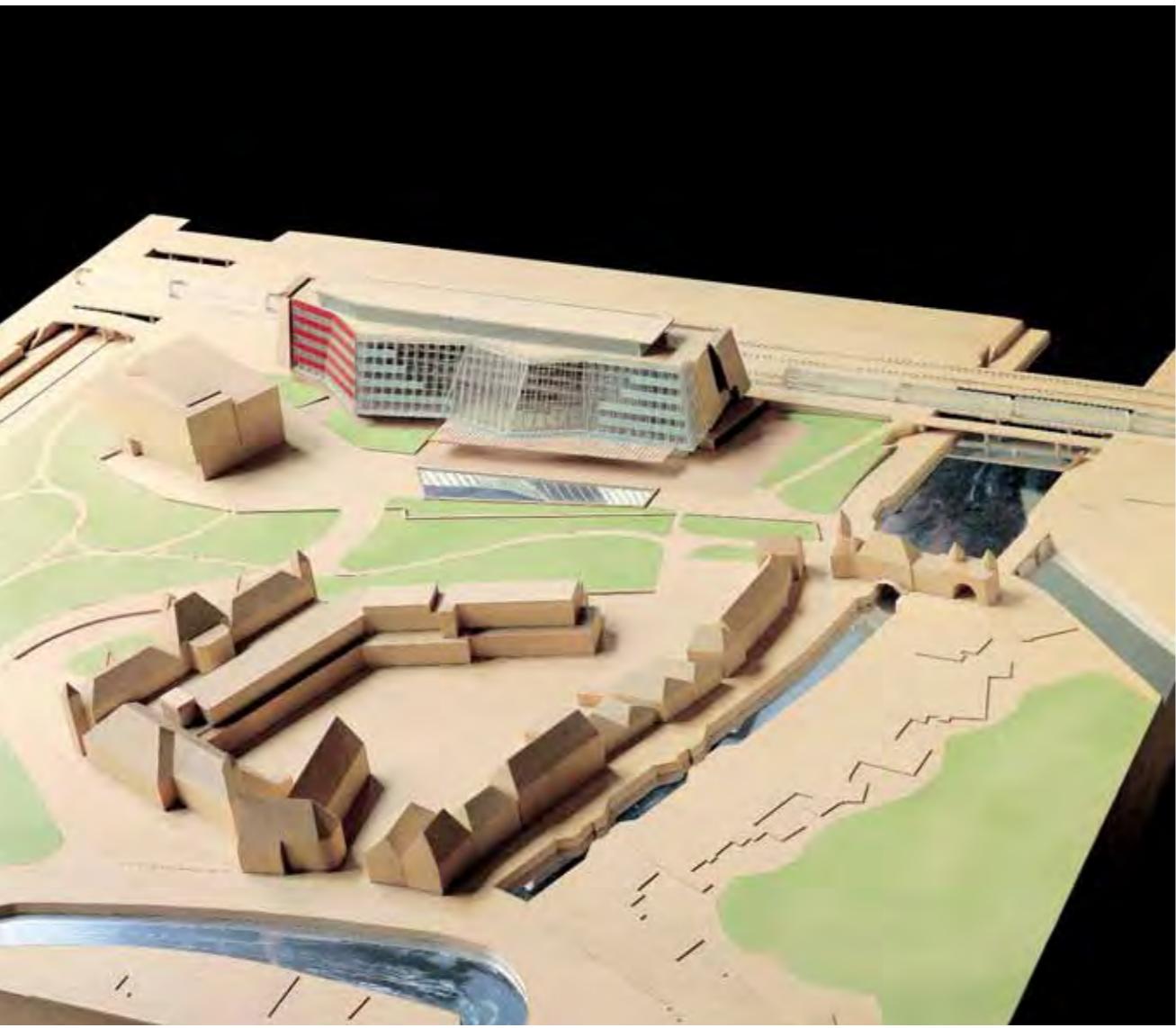


INSTITUTO DEL CONOCIMIENTO EN AMERSFOORT

KNOWLEDGE INSTITUTE IN AMERSFOORT

HOLANDA
THE NETHERLANDS 2003-



← Juan Navarro Baldeweg
La Mano / The Hand, 2003

← Maqueta del emplazamiento / Site model

Jacob van Ruysdael
Vista de Haarlem con Campos de Blanqueo / View of Haarlem with Bleaching Fields, 1670-1675

Christaens Zmicker
Vista de Amsterdam desde el Aire / View of Amsterdam from the Air



El proyecto del nuevo edificio del Instituto de Investigación, Arqueología y Patrimonio constituye un singular ejemplo de proyecto híbrido, o mixto, que ha de conformar un enclave de enorme valor escénico en el borde urbano del casco antiguo de la ciudad de Amersfoort.

The project for the new Knowledge Institute of Archaeological Research and Historic Building Conservation constitutes an extraordinary example of a permeable building that promises to become an enclave of enormous scenic and social value along the edge of the historic town center of Amersfoort.

Esta primera consideración obliga a pensar la escala y el carácter de la intervención en el enfrentamiento y el diálogo con el borde urbano antiguo, el canal y el Koppelpoort.

This first consideration causes one to think about the scale and character of the building in its dialogue with the old town edge, the Eem, and the Koppelpoort.

Especialmente delicada es la interacción del nuevo edificio y la calle, así como el carácter de la plaza pública cubierta en la que hemos decidido organizar los principios

Of especial delicacy is the interaction of the new building with the street, as well as the character of the covered public plaza from which one can access all the les accesos al Knowledge Institute. The body of this building is wrapped in a broken, crystalline skin, a belt of glass that orients itself spatially in many different directions with the objective of capturing light, matizing and fragmenting the reflective planes, thus providing an animated backdrop to the urban landscape through the play of changing light and shadow.

Sirvió de inspiración el cuadro de Jacob van Ruysdael, *Vista de Haarlem con Campos de Blanqueo*, 1670-1675. Se sintetizaron, mentalmente, los planos inclinados de las cubiertas de las casas representadas y las nubes que en lo alto animan de un modo tan atractivo el paisaje. Otra imagen extraordinaria que sirvió de

1670-1675, sirvió de inspiración. Conceptually, we synthesized the inclined planes of the houses' roofs with the clouds that, from the sky, so attractively inspiraron, es la del cuadro de Christaens Zmicker, *Vista de Amsterdam desde el Aire*, una vista aérea en la que los juegos de luz y sombra fragmentan la continuidad atmosférica urbana con un sombreado dinámico al paso de las nubes.

which the play of light and shadow supplant and fragment the urban continuity with a dynamic, atmospheric shading of passing clouds.

El uso del vidrio como material de fachada además ofrece hoy suficientes posibilidades técnicas (por ejemplo, doble fachada ventilada, vidrios de baja emisividad serigrafiados, etc.) para el control solar, garantizando un adecuado clima en el interior del edificio, especialmente en los espacios comunes de gran altura. La figura quebrada de la fachada resuelve las múltiples solicitudes geométricas del espacio libre que encara, así como los volúmenes construidos de distintas escalas del ámbito proximo.

The use of glass as the facade material also offers sufficiently diverse technical possibilities (for example, a ventilated, double facade, low-emission glass,

etc.) for solar control, guaranteeing an adequate interior climate, especially in the building's high-ceilinged common spaces.

Tras este plano inclinado se desarrolla el programa del nuevo edificio en cinco plantas. La plaza de entrada al nuevo edificio es una plaza cubierta amparada por el muro

Behind this inclined plane the new building's entire program is elaborated on five main levels. The new building's entry plaza is a covered court, sheltered by the cristalino inclinado y una marquesina horizontal que como prolongación de aquél agranda el espacio cubierto hasta el borde de una gran lámina de agua. Esta marquesina inclinada glass wall and an horizontal canopy that, as the prolongation of the facade's sloping plane, deepens the covered area, bringing it to the edge of a great reflecting pool. This canopy assures the intimacy of scale necessary in the new building's proximity to the Koppelpoort. The reflecting pool's form and location allude to the continuation of the old canal branch that, from the Koppelpoort, constituted the ring that once encircled the town to the West and South. In this way a fragment of urban memory is recuperated, enriching the place considerably through scenic experience.

Se puede observar cómo su geometría resuelve también tensiones dinámicas que producen la proximidad de otros edificios, como el Gasthuis, que queda alineado con un lado del trapecio de agua, insinuando un sutil acuerdo de la nueva plaza y las construcciones existentes, así como los quiebros en la planta del edificio que gobiernan el acuerdo con la subestación eléctrica del arquitecto Van Berkel.

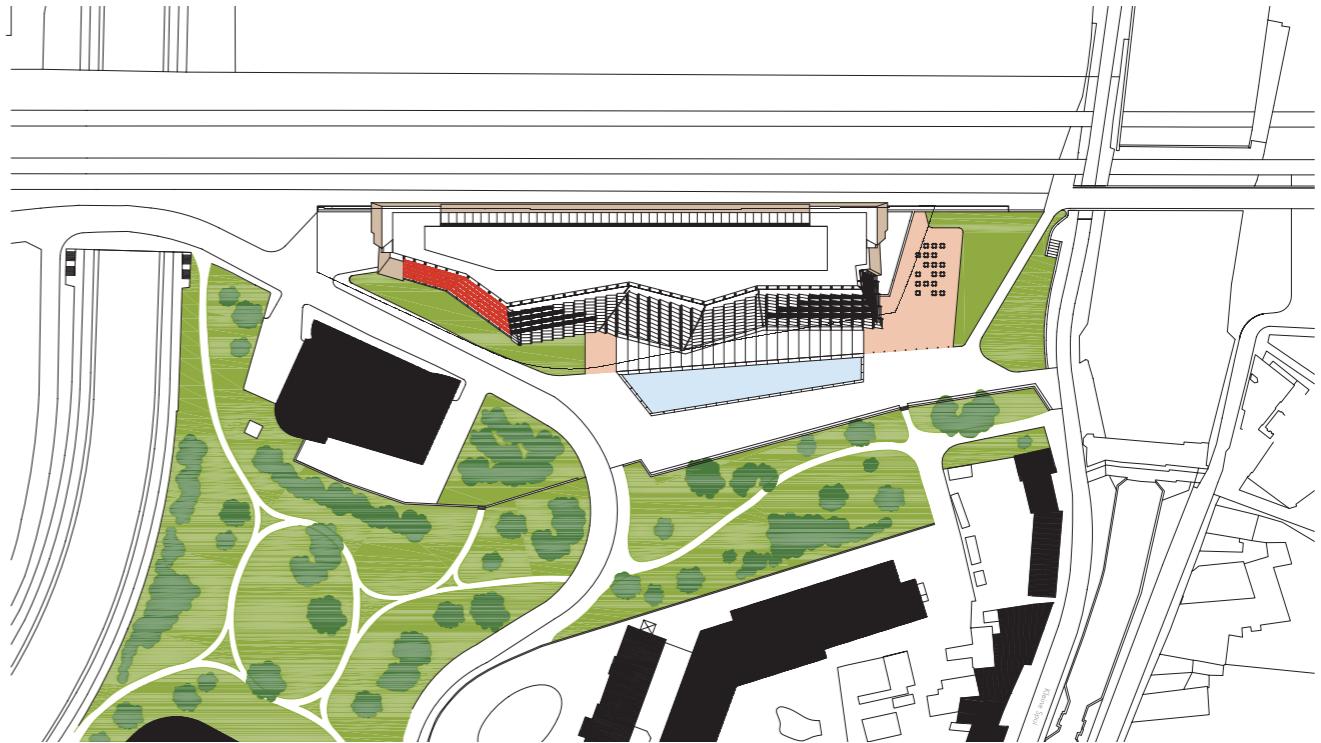
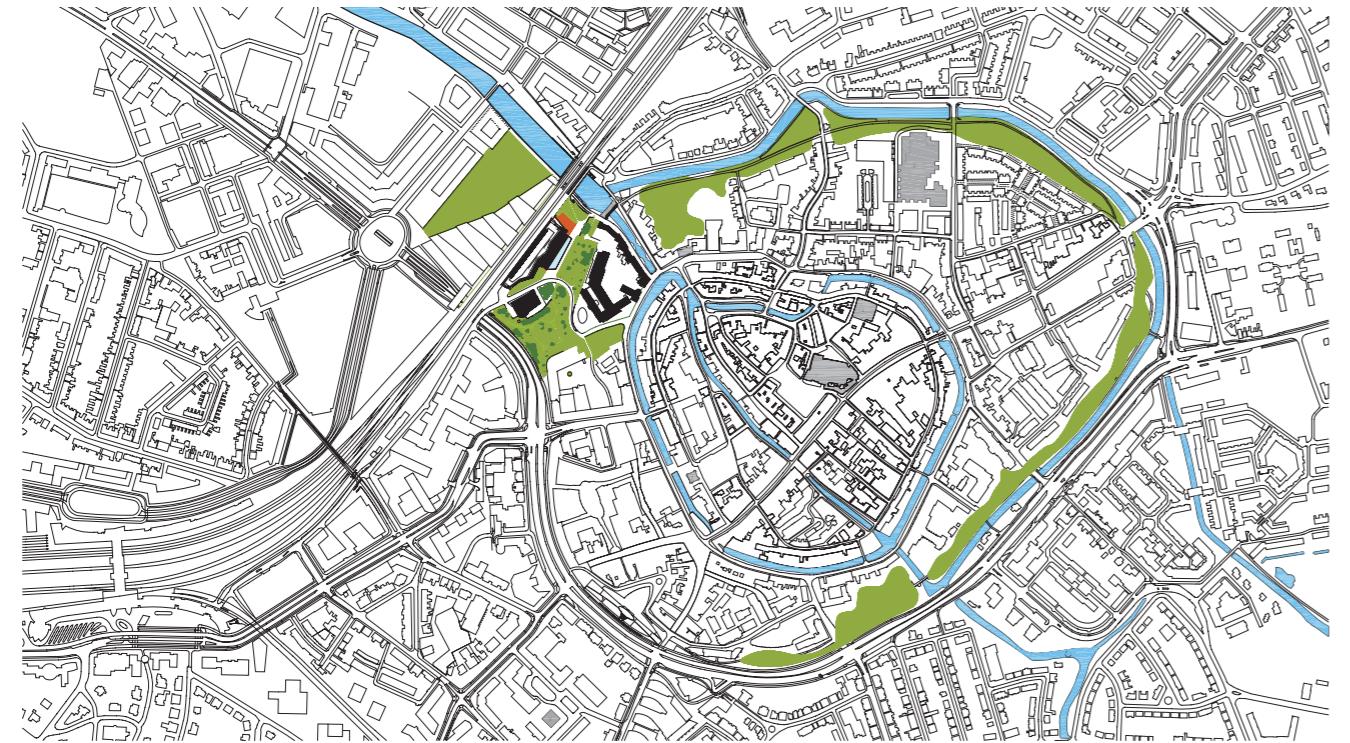
One can observe how the reflecting pool's geometry also resolves the dynamic tensions generated by the proximity of other buildings, like the Gasthuis, that is aligned with one side of the water's trapezoidal pool, insinuating a subtle dialogue between the new plaza and the existing edification, or how the façade's breaks govern an accord with Van Berkel's transformer station. In the evening, the building will glow through its prismatic façade, revealing the public life of its interior, while Al atardecer el edificio mostrará su luz a través de su fachada prismática, revelando la vida pública de su interior, mientras ilumina los caminos del parque y a quienes se gently illuminating the park's pathways and orienting those who approach or pass through Amersfoort through the Spui, the Smallepad, the pedestrian bridge approximan o atraviesan Amersfoort desde Spui, Smallepad, la pasarela peatonal sobre el Eem y el Koppelpoort.

over the Eem and the Koppelpoort.

El diseño del edificio asume e integra la redefinición del tráfico peatonal y de bicicletas sobre el canal y su relación con el CEC y la plaza del Instituto. En el extremo opuesto The building's design process assumes an integrates the redefinition of the pedestrian and bicycle traffic over the canal and its relation to the CEC and the Institute's del edificio, en el Smallepad, una ordenación circular del tráfico permite el mantenimiento de la circulación restringida a través del parque en un futuro.

plaza. At the other end of the building, at the Smallepad, a circle is situated in order to keep vehicular traffic from entering the park in the future. La entrada al Instituto se hace desde la plaza cubierta, que es el primer punto de acogida pública —una plaza con suficiente atractivo para cualquier ciudadano de One enters the Institute from the covered plaza, which acts as both the building's first point of public reception and as a public place attractive enough in itself Amersfoort—, con un largo y continuo banco de piedra a lo largo del borde de la lámina de agua reflectante.

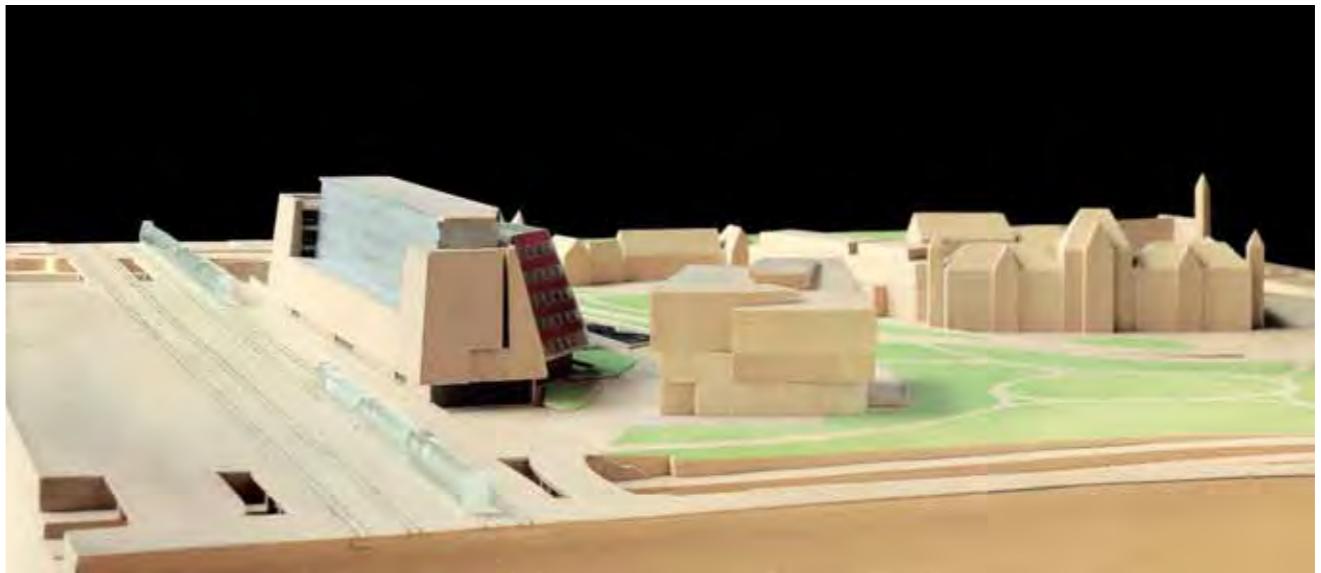
for the enjoyment of any citizen of Amersfoort, with a long, continuous stone bench along the edge of the reflecting pool.

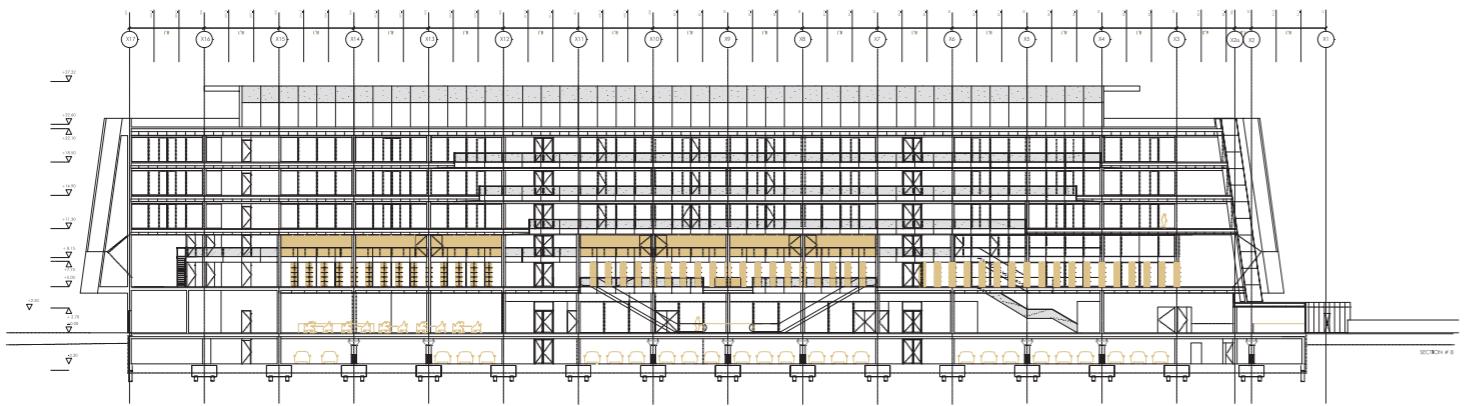


Se organizan de forma sesgada dos entradas al gran edificio sugiriendo también la doble función y los programas alojados correspondientes a la investigación arqueológica y a la conservación de edificios históricos. La estructura del edificio y el aspecto general se organizan en dos estratos, ambos rodeados de la envoltura cristalina. El general disposition are layered in two strata, enveloped together in a crystalline wrap. The interior is inspired by the Crossing and nave of the St. Odulphuskerk, interior se organiza tomando inspiración del interior de St. Odulphuskerk que pintó Saenredam (1649), donde los dos estratos se refieren a una gran estructura correspondiente a la nave y la parte superior, y otra más pequeña correspondiente a los coros. La estructura interior y la mayor abundancia de acabados en madera, en los pisos Assendelft, from the right side of the choir, 1649, by Pieter Saenredam, where the two strata refer, one, to an overarching superstructure corresponding to the columns, and the other, to a more intimate scale corresponding to the wooden constructions. The interior structure and the greater part of the finishes are in superiores, correspondientes a oficinas y laboratorios, manifestan esa dualidad público-privado con sus diversos matices.

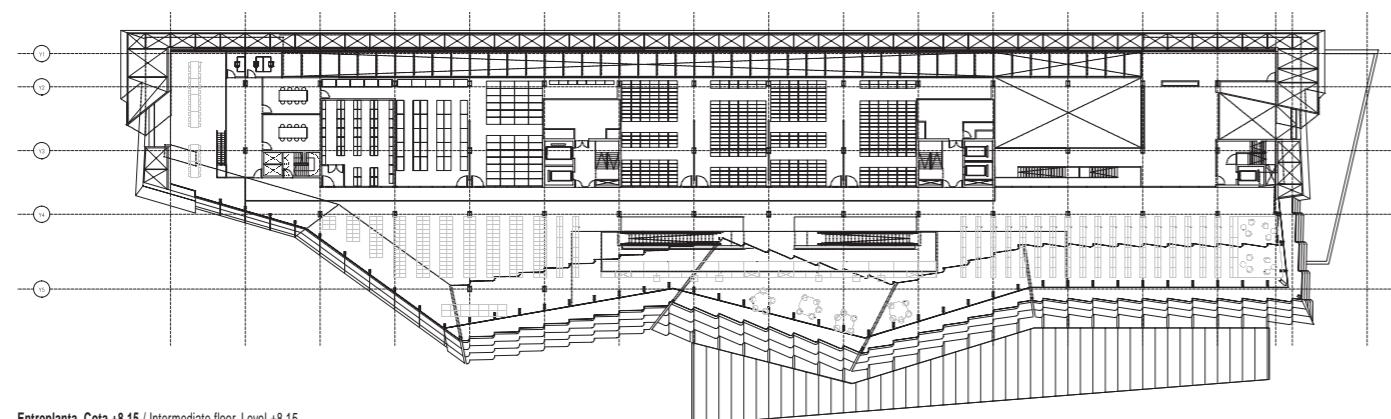
wood on the upper floors, corresponding to offices and laboratories, making manifest this public-private duality. Todo el conjunto ofrece en la elección de materiales de construcción y acabados un juego de efectos, que armoniza elementos nuevos y tradicionales. Aparecen estos materiales formando grandes texturas que se extienden a la totalidad y otorgando al conjunto un carácter general unitario. Así los suelos de cerámica roja, el cristal en placas facetadas, la 'capa cerámica' en grandes superficies inclinadas, el hormigón, etc. se presentan en forma de bandas independientes con el objeto de lograr una experiencia limpia, suelta, de los materiales empleados.

ence that is in itself free of the employed materials.

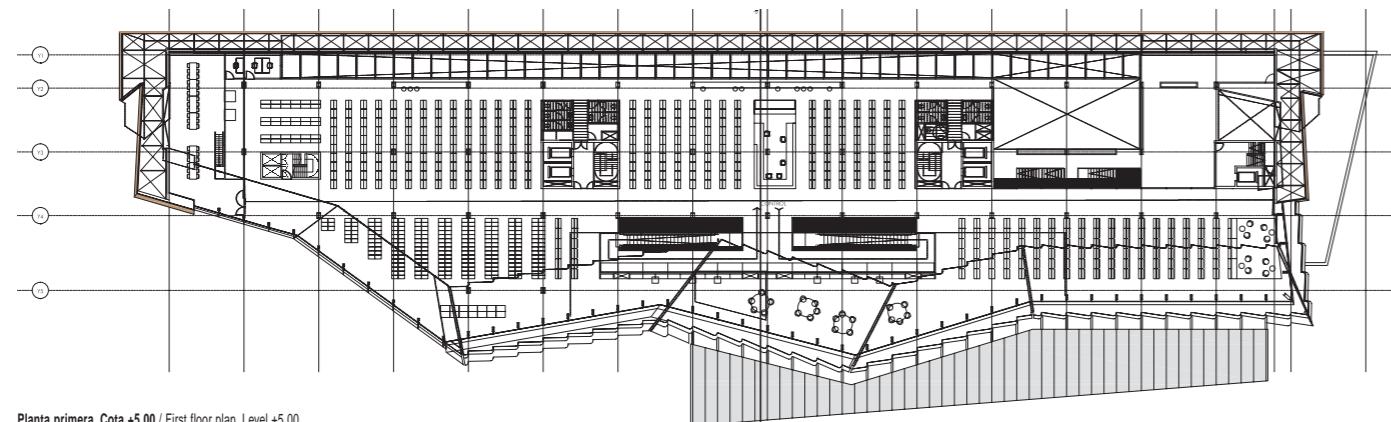




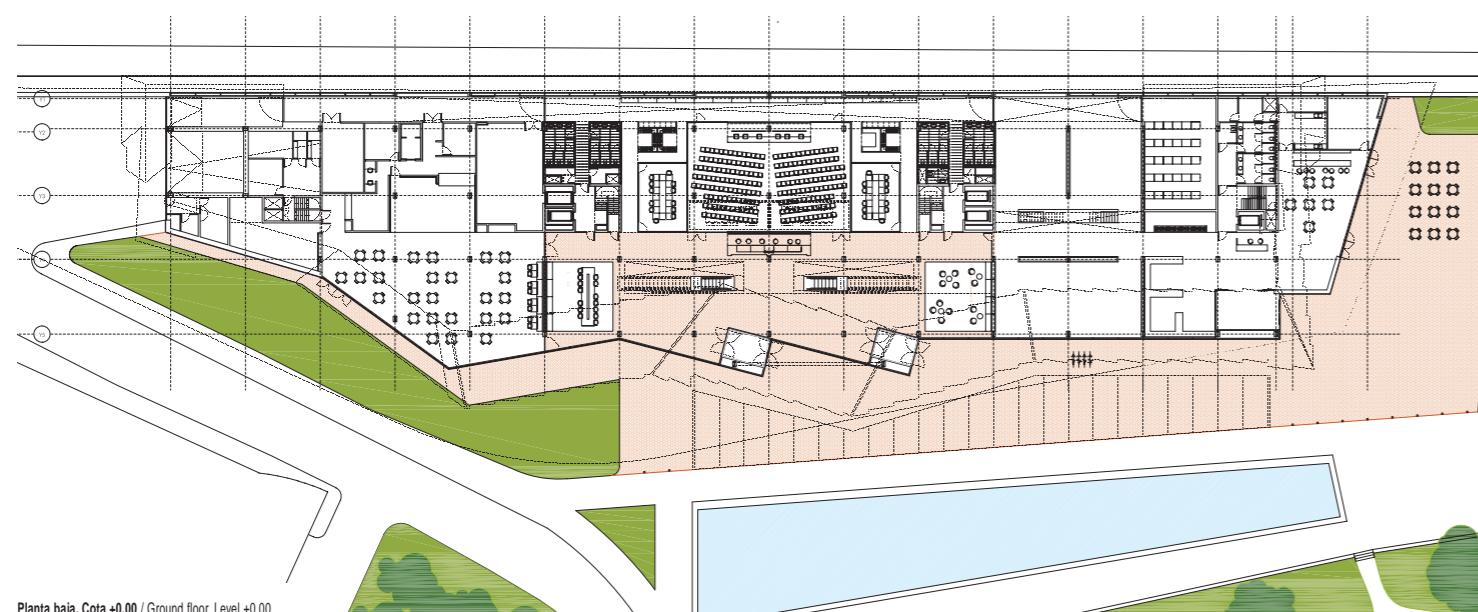
Sección longitudinal por vestíbulo principal / Longitudinal section through main foyer



Entreplanta. Cota +8.15 / Intermediate floor. Level +8.15

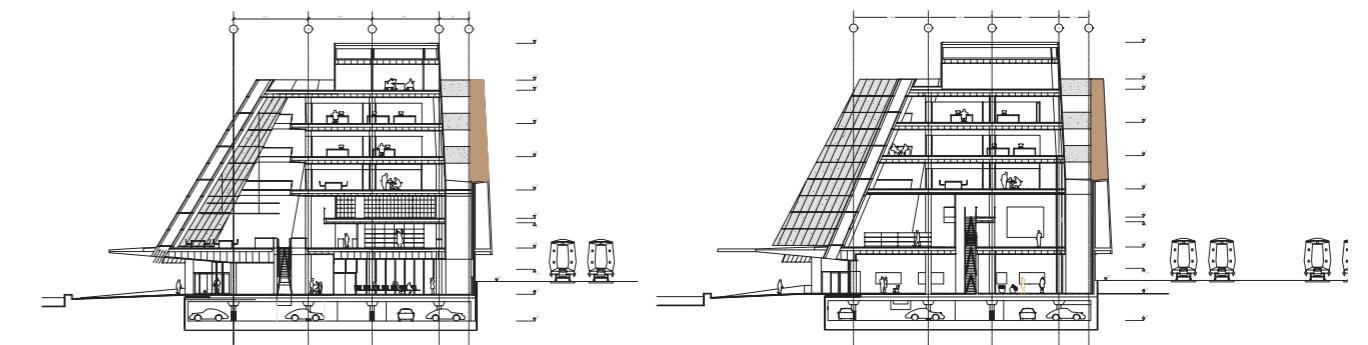


Planta primera. Cota +5.00 / First floor plan. Level +5.00



Planta baja. Cota +0.00 / Ground floor. Level +0.00

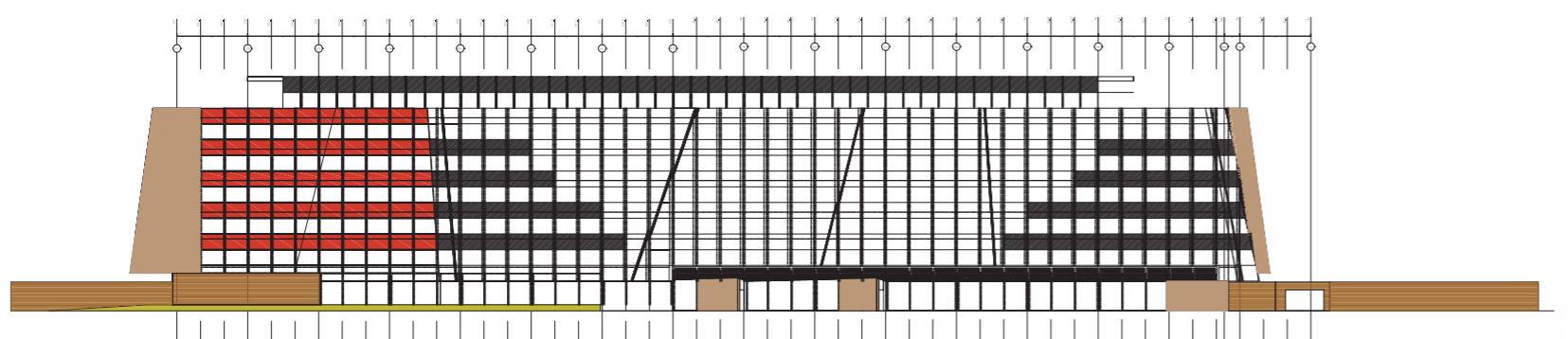
Secciones transversales / Cross sections



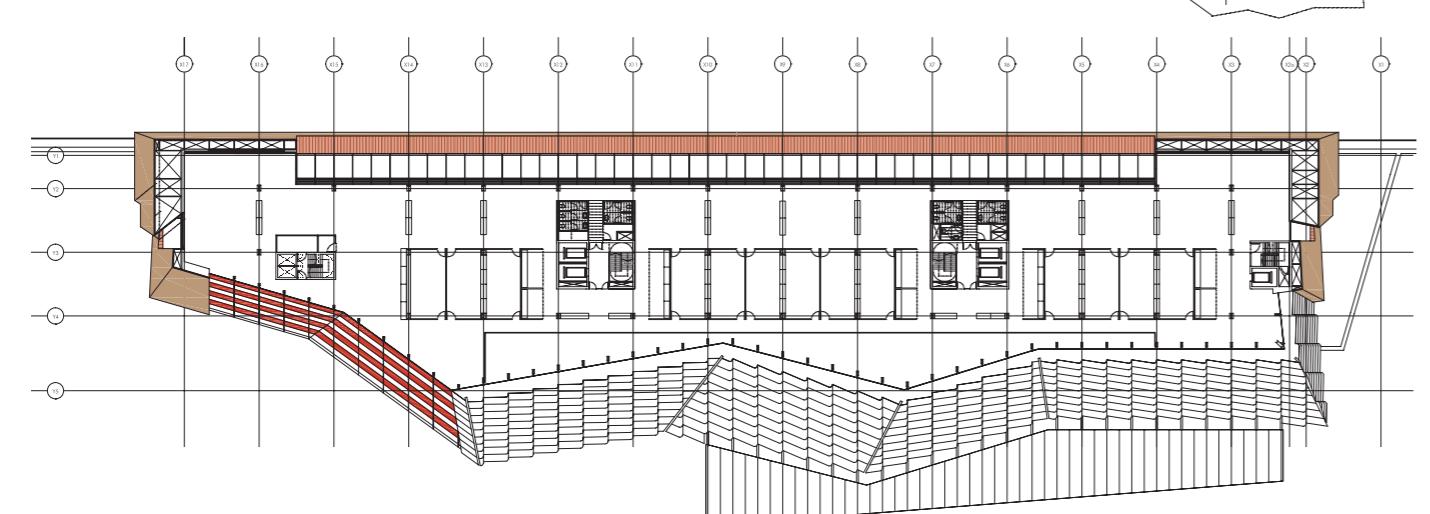
El programa del Instituto de Conocimiento se desarrolla en cinco plantas. La planta baja está dedicada a los funciones más próximas al público. En esa planta se sitúan el restaurante y la cafetería estratégicamente próximas a la Sala Multifuncional y a las Salas de Exposiciones del CEC. La información general, el control y el foyer de acceso están localizados en el espacio central organizando la entrada a la Sala Auditorio Multifuncional y los accesos a los niveles superiores. El program of the Knowledge Institute is elaborated on five main levels, with the ground level devoted to functions most related to the public. At ground level, the café and restaurant are strategically situated near the Multipurpose Hall and the CEC Exhibition Hall. General information, control and the big foyer are located in the central space of the building, in order to organize the entrance in the Multipurpose Auditoria, and the access to the upper levels.



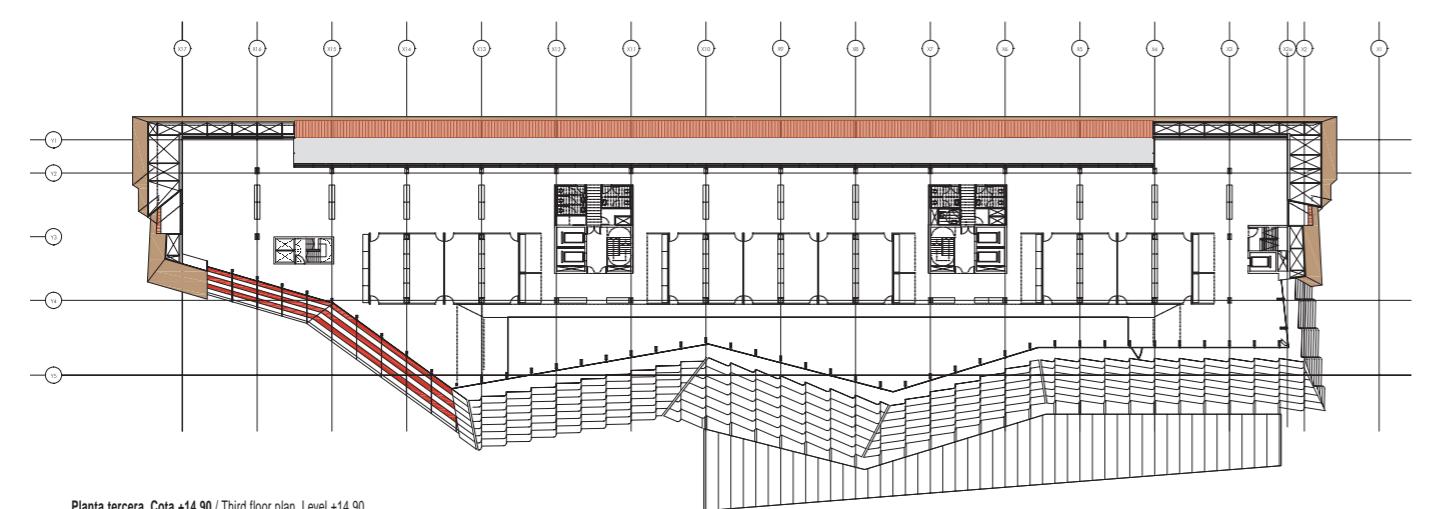
Unas escaleras rodantes nos conducen a la planta superior. En la primera planta se sitúan la biblioteca pública, con archivos, venta de libros y sala de lectura y despachos de bibliotecarios. En la entreplanta de biblioteca se ubican las funciones más internas relacionadas con los libros: reproducción, sistemas de datos, talleres de fotografía, reading room and librarians' offices. At the mezzanine are situated the building's main internal functions—reproduction, data systems management, photographic storage, special depots, and publishing department. The laboratories and the rest of the exhibition rooms of the CEC are located on the first floor. On the second, se disponen las oficinas del RdMz/Rob Institute en planta libre permitiendo distintas configuraciones de oficina. Desde la terraza de la última planta se ofrece un espacio exterior para los dos departamentos con unas impresionantes vistas sobre la ciudad de Amersfoort y el paisaje de sus alrededores. The fifth floor provides a terrace for outdoor gatherings of the two departments, with breathtaking views of historic Amersfoort and the surrounding landscape.



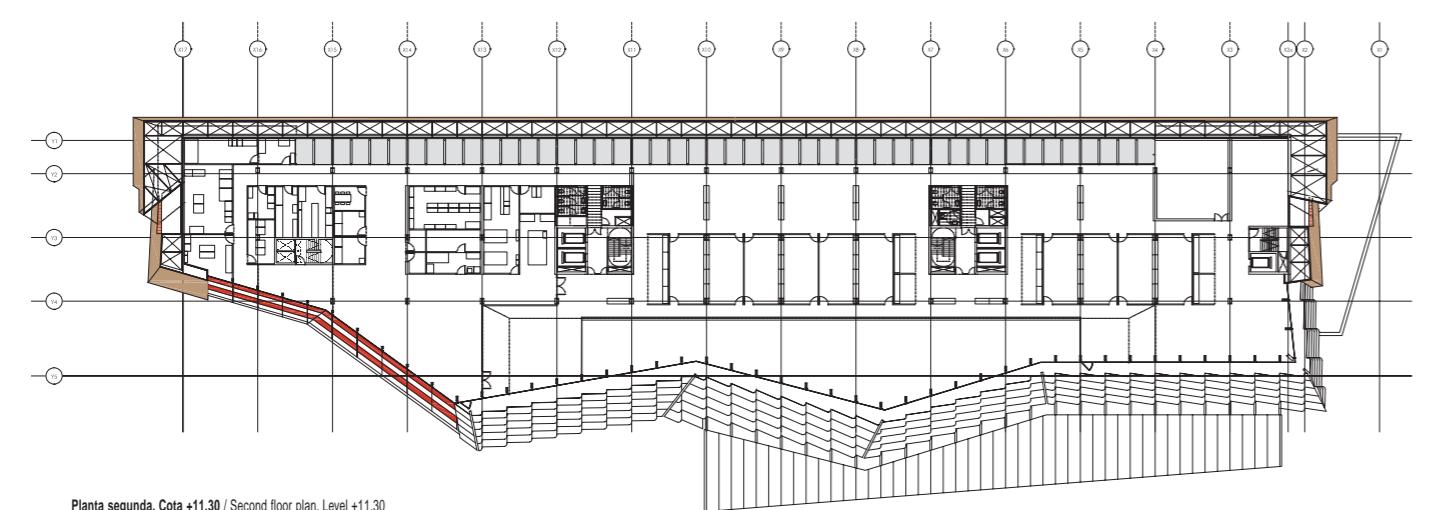
Alzado Sureste / Southeast elevation



Planta cuarta. Cota +18.50 / Fourth floor plan. Level +18.50

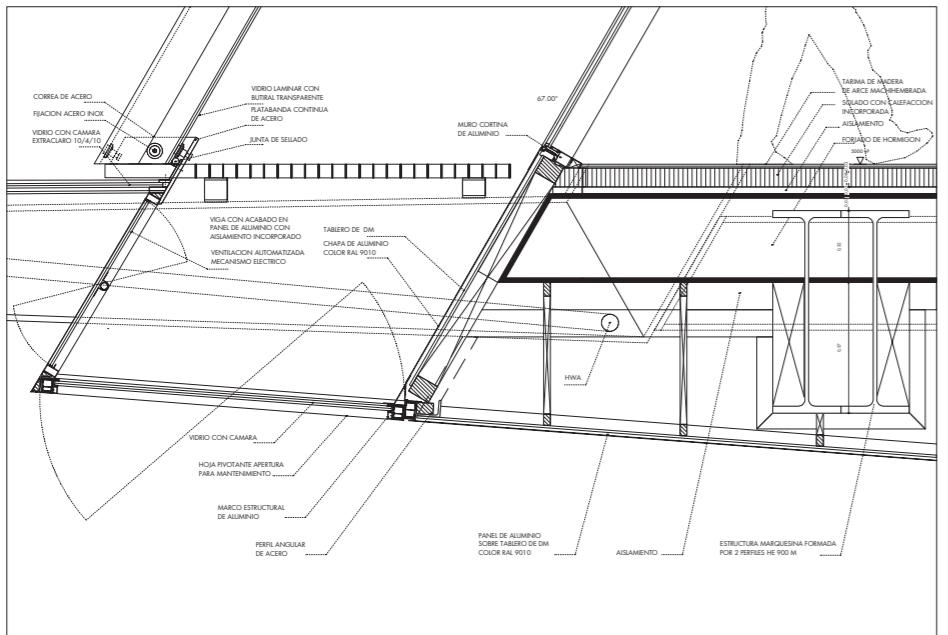


Planta tercera. Cota +14.90 / Third floor plan. Level +14.90

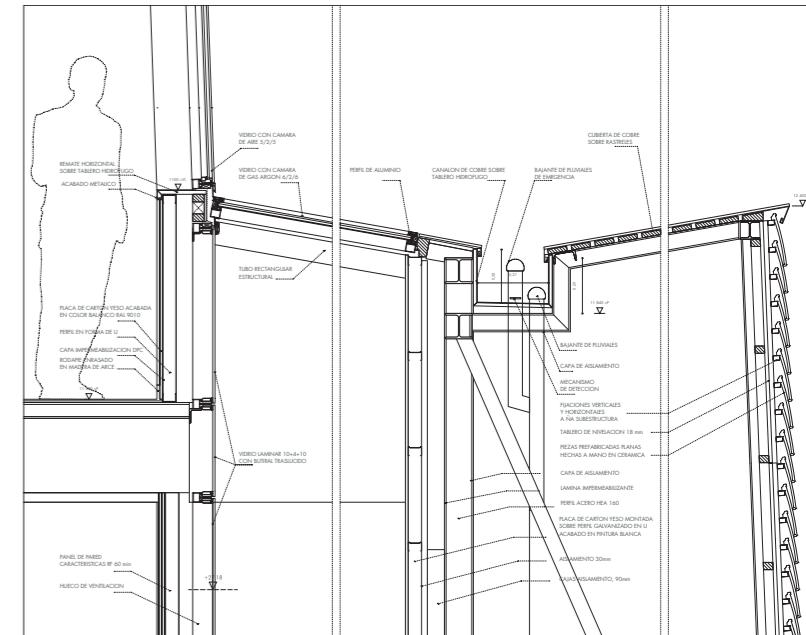


Planta segunda. Cota +11.30 / Second floor plan. Level +11.30

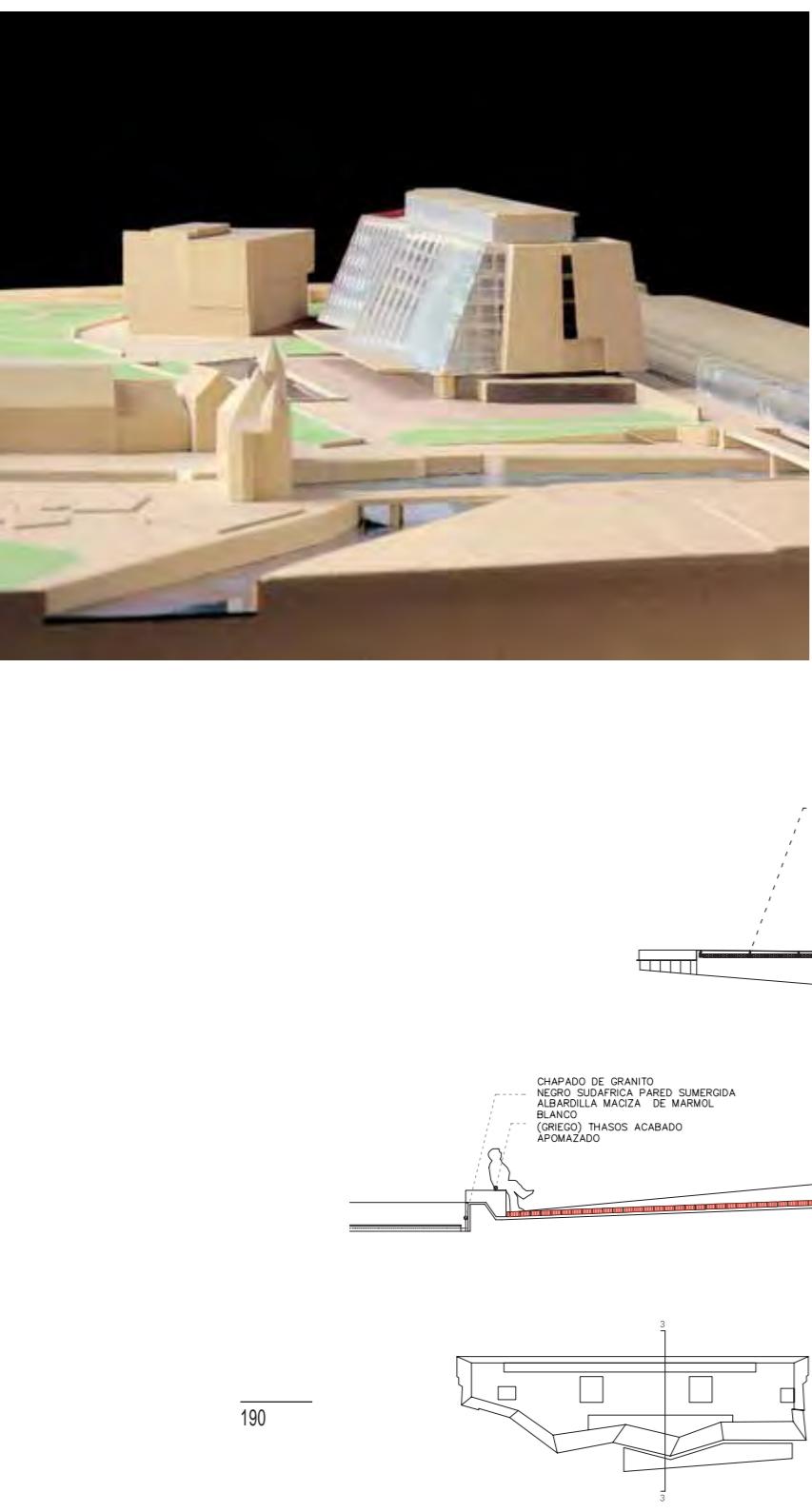




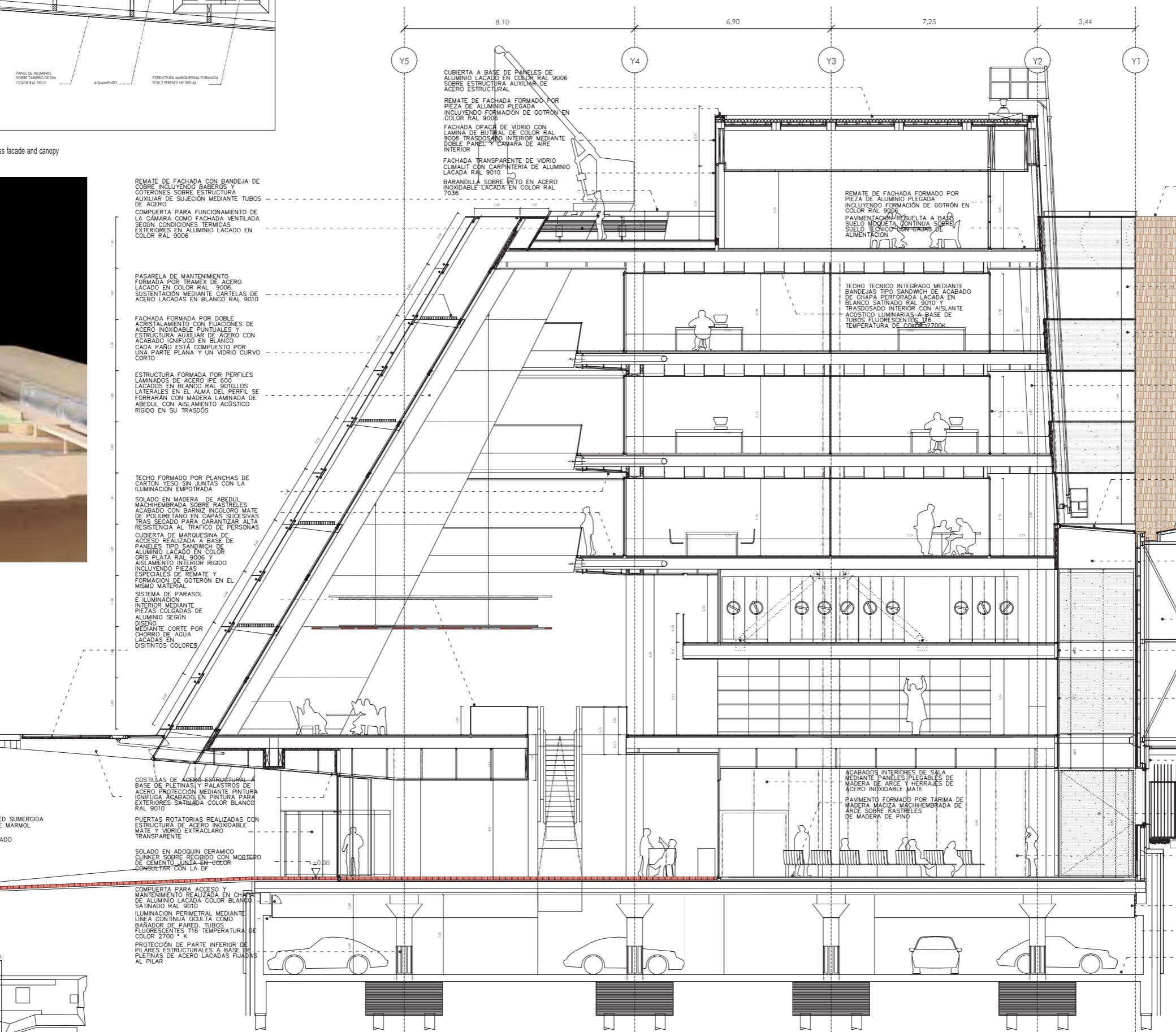
Encuentro de fachada de vidrio curvo con marquesina / Interface between inclined glass facade and canopy



Detalle de lucernario entre fachada cerámica y muro cortina / Detail of skylight between ceramic facade and curtain wall



Sección transversal por vestíbulo principal / Cross section through main foyer



190

191